

Ungarn-Veszprém: Baufertigstellung
OJ S 141/2022 25/07/2022
Auftragsbekanntmachung
Bauleistung

Rechtsgrundlage:
Richtlinie 2014/24/EU

Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber

I.1. Name und Adressen

Offizielle Bezeichnung: Veszprém Megyei Jogú Város Önkormányzata
Nationale Identifikationsnummer: 15734202219
Postanschrift: Óváros Tér 9.
Ort: Veszprém
NUTS-Code: HU213 Veszprém
Postleitzahl: 8200
Land: Ungarn
Kontaktstelle(n): Vig Levente
E-Mail: vig.levente@standarp.hu
Telefon: +36 306333643
Fax: +36 88549380
Internet-Adresse(n):
Hauptadresse: <https://www.veszprem.hu/>

I.3. Kommunikation

Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter: <https://ekr.gov.hu/portal/kozbeszerzes/eljarasok/EKR000919782022/reszletek>
Weitere Auskünfte erteilen/erteilt die oben genannten Kontaktstellen
Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen elektronisch via: <https://ekr.gov.hu/portal/kozbeszerzes/eljarasok/EKR000919782022/reszletek>
Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen an die oben genannten Kontaktstellen

I.4. Art des öffentlichen Auftraggebers

Regional- oder Kommunalbehörde

I.5. Haupttätigkeit(en)

Allgemeine öffentliche Verwaltung

Abschnitt II: Gegenstand

II.1. Umfang der Beschaffung

II.1.1. Bezeichnung des Auftrags

A veszprémi Várbörtön felújítása
Referenznummer der Bekanntmachung: EKR000919782022

II.1.2. CPV-Code Hauptteil

45400000 Baufertigstellung

II.1.3. Art des Auftrags

Bauftrag

II.1.4. Kurze Beschreibung

Az Európa Kulturális Fővárosa 2023 programsorozat megvalósítása keretében a veszprémi Várbörtön felújítása.

Ajánlatkérő feltételes közbeszerzési eljárás folytat le, ennek megfelelően a Kbt. 135. § (12) bekezdése alapján felfüggesztő feltételként rögzíti, hogy a jelen szerződés mindaddig nem lép hatályba, amíg az ellenszolgáltatás teljesítéséhez szükséges fedezet nem áll rendelkezésre, figyelemmel arra, hogy annak feltétele, hogy a Veszprém-Balaton 2023 Zrt. a Veszprém Megyei Jogú Város Önkormányzata részére a megkötendő támogatási szerződés alapján a szükséges támogatást átadja.

Ajánlatkérő a Kbt. 75. § (2) bekezdés a) pontjára hivatkozással a közbeszerzési eljárást eredménytelenné nyilváníthatja, ha a feltétel bekövetkezése a közbeszerzési eljárás során felmerülő körülmények alapján nem várható. Ajánlatkérő előírja, hogy amennyiben a szerződés hatálybalépésére legkésőbb annak megkötésétől számított 180 naptári napon belül nem kerül sor, a szerződés megkötésnek tekintendő.

Részajánlat tételére nincsen lehetőség, tekintettel arra, hogy a közbeszerzés tárgya szerinti munkák és feladatok - jellegük, összetettségük, előírt műszaki paramétereik, időbeli tartamaik alapján - szorosan kapcsolódnak egymáshoz, egymásra épülnek, amelyet több ajánlattevő egyidőben nem tudna teljesíteni. A kivitelezésre átadott munkaterületek (illetve rész-munkaterületek) további almunkaterületekre - mely lehetővé tenné a különböző vállalkozók részére történő önálló munkaterület biztosítását - nem oszthatók, az Ajánlatkérő nincs felkészülve különböző alvállalkozók egyazon munkaterületen történő munkavégzése esetén a jogszabályokban előírt munkavédelmi koordinátori feladatok ellátására, melyek miatt valamennyi kivitelezési feladat egy projektként való kezelése a célszerű és egyetlen lehetséges megoldás, ellenkező esetben jelentős többlet kiadással járna ajánlatkérő részére, ebből eredően a projekt részajánlatokra bontása nem biztosítható.

II.1.5. Geschätzter Gesamtwert

II.1.6. Angaben zu den Losen

Aufteilung des Auftrags in Lose: nein

II.2. Beschreibung

II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)

45210000 Bauleistungen im Hochbau, 45400000 Baufertigstellung

II.2.3. Erfüllungsort

NUTS-Code: HU213 Veszprém

Hauptort der Ausführung: Veszprém, Vár utca 19., 235. hrsz.

II.2.4. Beschreibung der Beschaffung

A veszprémi Várbörtön (a Veszprémi Törvényszék kiállítási célú épületrészének) felújítása a teljesítési határidőre prognosztizált egyösszegű átalányáron.

Alapadatok:

Várbörtön:

Cím: 8200 Veszprém, Vár utca 19.

Helyrajzi szám: 235

Épült: 1847-1855

-3. szint nettó alapterülete: 489,06 m²

tervezési terület nettó alapterülete: 432,52 m²

Védettség:

- műemlék (régi várfal): 4736 (10607)
- műemléki jelentőségű terület: 4316 (10667)
- műemléki környezet: 26132, 26122, 26127, 26129, 26124
- kiemelten védett régészeti lelőhely (Várhegy): 9648

Főbb mennyiségi adatok:

Betonzás: 105 m³

Betonacélszerelés: 3954 kg Csiszolt betonfelület: 380 m²

WTA minősítésű felújító vakolati rendszer oldalfalon: 1161 m²

WTA minősítésű felújító vakolati rendszer mennyezeten: 496 m²

Légtechnikai és szellőző berendezés kialakítása: 200 m²

Veszprém Törvényszék -3. szintje tervezett felújításának egyik elsődleges célja az állagmegóvás, falszigetelési- és átalakítási munkák, a történeti értéket képviselő elemek konzerválása, szükség esetén restaurálása, valamint a Várbörtön kiállítási funkciójának tervezési program szerinti felfrissítése. A tervezett tevékenység teljeskörű építészeti felújítást jelent a -3. szint belső terében, hogy a bemutatandó 150 évnyi, sokrétű helyi történelem a mai kor követelményei szerint megmutatható legyen. A kilátásba helyezett változtatások lehetővé tennék a -3. szint teljes funkcionális leválasztását a Törvényszékről, így a megközelíthetőség és az üzemeltetés is emberbarátabbá, fenntarthatóbbá és sikeresebbé válhatna.

Jelen projekt szervezője, felvonulási területe - a tervek szerint - a Veszprém, Jókai utca 8/b, 200. helyrajzi szám alatti ingatlan felől lesz biztosítható (az szervezős tervet ennek figyelembevételével kell elkészíteni). Ezen ingatlan felől lehet majd a jelen projektet megközelíteni. Az ingatlanon meglévő épület megtartandó, részleges vagy teljes bontása nem lehetséges. A Jókai utca fél pályás útlezárása forgalomtechnikai eszközökkel megoldható, az erre vonatkozó terveket a kivitelezés során az út üzemeltetőjével és az érintett hatóságokkal jóvá kell hagyatni.

II.2.5. Zuschlagskriterien

Die nachstehenden Kriterien

Qualitätskriterium - Name: A felhívás M.2. pont a) alpontjában megjelölt szakember névjegyzékbe vételhez szükséges kötelezően előírt gyakorlati időn felüli többlet szakmai tapasztalatának időtartama (min. 0, max. 36 hónap) / Gewichtung: 5

Qualitätskriterium - Name: A felhívás M.2. pont b) alpontjában megjelölt szakember névjegyzékbe vételhez szükséges kötelezően előírt gyakorlati időn felüli többlet szakmai tapasztalatának időtartama (min. 0, max. 36 hónap) / Gewichtung: 5

Qualitätskriterium - Name: A felhívás M.2. pont c) alpontjában megjelölt szakember névjegyzékbe vételhez szükséges kötelezően előírt gyakorlati időn felüli többlet szakmai tapasztalatának időtartama (min. 0, max. 36 hónap) / Gewichtung: 5

Qualitätskriterium - Name: A felhívás M.2. pont d) alpontjában megjelölt szakembernek a 439 /2013. (XI. 20.) Korm. rendelet 8. § (2) bek. felül, épületkutatás területén szerzett szakmai tapasztalatának mennyisége (min. 0 db, max. 5 db) / Gewichtung: 5

Qualitätskriterium - Name: Építésszervezési terv megfelelése / Gewichtung: 10

Preis - Gewichtung: 70

II.2.6. Geschätzter Wert

II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems

Laufzeit in Tagen: 180

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

II.2.11. Angaben zu Optionen

Optionen: nein

II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

II.2.14. Zusätzliche Angaben

A II.2.7) pontban megadott teljesítési határidő a szerződés hatálybalépésétől számított, naptári napokban kifejezett, a műszaki átadás- átvételi eljárás megkezdésének napjáig tartó időtartamot jelöli. Az átadás-átvételi eljárás időtartama 30 nap.

Ajánlatkérő a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 46. § (3) bekezdése alapján rögzíti, hogy amennyiben a közbeszerzés tárgyának egyértelmű és közérthető meghatározása szükségessé tesz meghatározott gyártmányú, eredetű, típusú dologra, eljárásra, tevékenységre, személyre, szabadalomra vagy védjegyre való hivatkozást, a megnevezés csak a tárgy jellegének egyértelmű meghatározása érdekében történt, és a megnevezés mellett a „vagy azzal egyenértékű” kifejezést kell érteni

A részletes feladatleírást a jelen felhívás és az azt kiegészítő dokumentum részét képező engedélyek, kiviteli tervdokumentáció, tételes, árazatlan költségvetés tartalmazza.

Ajánlatkérő az ajánlatokat a Kbt. 76. § (2) bekezdés c) pontja alapján értékeli: Az ajánlatok értékelési szempontok szerinti tartalmi elemeinek értékelése során adható pontszám: 0-100.

Az 1-4. számú értékelési szempont vonatkozásában az egyenes arányosítás, az 5. számú értékelési részszempont vonatkozásában közvetlen pontkiosztás, a 6. számú értékelési részszempont esetében a fordított arányosítás módszere kerül alkalmazásra a Közbeszerzési Hatóság útmutatójában (KÉ 2020. évi 60. szám; 2020. március 25.) és a közbeszerzési dokumentumban részletesen meghatározottak szerint. A 4. számú részszempont esetében az ajánlatok összehasonlításának alapját a felhívás III.1.3) pont M.2. d) pontja vonatkozásában megjelölt, teljesítésbe bevonni kívánt szakembereknek a 439/2013. (XI. 20.) Korm. rendelet 8. § (2) bekezdés szerinti, a szakértői tevékenység végzéséhez szükséges szakmai gyakorlaton felül szerzett, épületkutatási munkáinak darabszáma képezi.

Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben

III.1. Teilnahmebedingungen

III.1.1. Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, alvállalkozó és nem vehet részt az alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, akivel szemben a Kbt. 62. § (1)-(2) bekezdéseiben foglalt kizáró okok bármelyike fennáll. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet (továbbiakban: Kr.) II. Fejezetének megfelelően, az egységes európai közbeszerzési dokumentum benyújtásával kell előzetesen igazolnia, hogy nem tartozik a Kbt. 62. § (1) és (2) bekezdésének hatálya alá. Az ajánlatkérő által a Kbt. 69. § (4)-(6) bekezdése alapján a kizáró okokra vonatkozó igazolások benyújtására felhívott gazdasági szereplőnek a Kr. 1-16. § szakaszai szerint kell igazolnia, hogy nem tartozik az eljárásban előírt kizáró okok hatálya alá. A Kbt. 62 § (1) bekezdés k) pont kb) alpontja tekintetében az ajánlattevőnek nyilatkozatot kell benyújtania, ami tartalmazza a 2017. évi LIII. törvény 3. § 38. pont a)-b) vagy d) alpontja szerint definiált

valamennyi tényleges tulajdonosa nevének és lakóhelyének bemutatását; ha a gazdasági szereplőnek nincs a pénzmosásról szóló törvény 3. § 38. pont a)-b) vagy d) alpontja szerinti tényleges tulajdonosa, úgy erre vonatkozó nyilatkozatot szükséges csatolni. Az ajánlattevő ajánlatában nyilatkozni köteles arról, hogy a szerződés teljesítéséhez nem vesz igénybe a Kbt. 62.§ (1)-(2) bekezdés szerinti kizáró okok hatálya alá eső alvállalkozót. A Kr. 15. § (1) bekezdése alapján az ajánlattevő az alkalmasság igazolásában részt vevő alvállalkozó vagy más szervezet vonatkozásában csak az egységes európai közbeszerzési dokumentumot köteles benyújtani a Kbt. 62. §-ában foglalt kizáró okok hiányának igazolása érdekében. Azon alvállalkozók tekintetében, amelyek nem vesznek részt alkalmasság igazolásában az ajánlattevő a Kbt. 67. § (4) bekezdése szerinti nyilatkozatot nyújt be. Megfelelően irányadó a Kbt. 69. § (11a) bekezdése. A Kr. 1. § (7) bekezdése alapján a kizáró okokra vonatkozóan a közbeszerzés megkezdését megelőzően kiállított igazolások is benyújthatók (felhasználhatók) mindaddig, ameddig az igazolásokban foglalt tény, illetve adat tartalma valós. Az ajánlatkérő - ellenkező bizonyításig - az adat valóságtartalmát az ajánlattevő erre vonatkozó külön nyilatkozata nélkül vélelmezi. Az ajánlatkérő a Kbt. 74. § (1) bekezdése alapján kizárja az eljárásból azt az ajánlattevőt, alvállalkozót vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezetet, aki az előírt kizáró okok hatálya alá tartozik, vagy aki részéről az előírt kizáró ok az eljárás során következett. A Kbt. 64. § (1) bekezdése is megfelelően irányadó. Szakmai tevékenység végzésére vonatkozó alkalmasság előírása [Kbt. 65. § (1) bekezdés c) pont]: Ajánlatkérő az építőipari kivitelezési tevékenységet végző gazdasági szereplők vonatkozásában előírja az Étv. szerinti, építőipari kivitelezési tevékenységet végzők névjegyzékében szereplés követelményét az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény 39. § (7) bekezdése alapján a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara által vezetett építőipari kivitelezési tevékenységet végzők névjegyzékében, illetve a nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplők esetén a letelepedés szerinti ország nyilvántartásában szereplés, vagy a letelepedés szerinti országban előírt engedéllyel, jogosítvánnyal vagy szervezeti, kamarai tagsággal való rendelkezés követelményét. Szakmai tevékenység végzésére vonatkozó alkalmasság igazolása: Magyarországon letelepedett gazdasági szereplő esetében a névjegyzékben szereplés tényét az ajánlatkérő ellenőrzi a Kbt. 69. § (11) bek. szerinti nyilvántartásból; amennyiben az elektronikus névjegyzékben az ajánlattevő nem szerepel, az Ajánlattevő részéről csatolandó a névjegyzékében történő szereplés tényét igazoló illetékes kamara által kiállított igazolás. Nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplők esetén a 2014/24/EU irányelv XI. mellékletében felsorolt hasonló nyilvántartás szerinti igazolást (kivonat) vagy egyéb igazolást, vagy nyilatkozatot kell benyújtani

III.1.2. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

A Kr. 1. § (1) szerint az ajánlattevőnek ajánlatának benyújtásakor a Kr. II. Fejezetének megfelelően, az egységes európai közbeszerzési dokumentum benyújtásával kell előzetesen igazolnia, hogy megfelel az alkalmassági követelményeknek. A Kr. 2. § (5) bekezdése alapján az alkalmassági követelmények előzetesigazolására elfogadja ajánlatkérő az érintett gazdasági szereplő egyszerű, a IV. rész alfa szakasz kitöltésével megtett nyilatkozatát, nem kéri a formanyomtatvány IV. részében szereplő részletes információk megadását. Megfelelően irányadó a Kr. 19. § (3), (6)-(7) bek. és a Kbt. 65.§ (7)-(8), (11) bek., 69. § (11) bek. is. P.1. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 19. § (1) bekezdésének a) pontja alapján a számlavezető pénzügyi intézménytől származó, az ajánlattevő részére, a jelen felhívás feladásának napját megelőző 24 hónapban vezetett, illetve a már megszüntetett pénzforgalmi számlájáról szóló, a jelen felhívás feladásának napjánál nem régebbi nyilatkozat az alábbi tartalommal, attól függően, hogy az ajánlattevő mikor jött létre, illetve mikor kezdte meg

tevékenységét, amennyiben ezek az adatok rendelkezésre állnak: - pénzforgalmi számla száma, - mióta vezeti a pénzforgalmi számlát, - a pénzforgalmi számlán a jelen felhívás feladásának napját megelőző 24 hónapban volt-e 30 napot meghaladó időtartamú sorba állítás. (Ajánlatkérő „sorba állítás” alatt a 2009. évi LXXXV. törvény 2. § 25. pontjában meghatározott fogalmat érti.) Az ajánlattevőnek nyilatkoznia kell arról, hogy az ajánlati felhívás feladásának időpontjában mely pénzügyi intézménynél vezetnek számlát, illetőleg arról is, ha egy bankszámla már megszűnt. Olyan pénzforgalmi számla esetén, ami megszűnt, a számla megszűnéséről pénzügyi intézményi igazolás, vagy erre vonatkozó kifejezett - cégszerűen aláírt - nyilatkozat csatolandó. Ajánlatkérő a vizsgált időszakban megszűnt számlák tekintetében is vizsgálja az alkalmassági követelménynek való megfelelést.

P.2. Ajánlattevőnek csatolnia kell a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 19. § (1) bekezdésének b) pontja alapján a jelen felhívás feladásának napját megelőző utolsó három lezárt üzleti évre vonatkozó saját vagy jogelődje számviteli jogszabályoknak megfelelő beszámolóját, feltéve, hogy a gazdasági szereplő letelepedése szerinti ország joga előírja beszámoló közzétételét. Amennyiben a gazdasági szereplő letelepedése szerinti ország joga nem írja elő a beszámoló közzétételét, úgy nyilatkozat benyújtása szükséges a vonatkozó minimumkövetelmény tekintetében. Amennyiben az ajánlatkérő által kért beszámoló a céginformációs szolgálat honlapjáról megismerhető, a beszámoló adatait az ajánlatkérő ellenőrzi, a beszámoló csatolása az ajánlatban nem szükséges. Ha az ajánlattevő a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 19. § (2) bekezdése értelmében a számviteli jogszabályoknak megfelelő beszámolóval azért nem rendelkezik az ajánlatkérő által előírt teljes időszakban, mert az időszak kezdete után kezdte meg működését, az alkalmasságát a közbeszerzés tárgyából (magasépítési kivitelezési és/vagy felújítási tevékenység) származó árbevételről szóló nyilatkozattal jogosult igazolni. Ebben az esetben az ajánlattevő működésének ideje alatt a közbeszerzés tárgyából származó - általános forgalmi adó nélkül számított - árbevételének el kell érnie vagy meg kell haladnia az ajánlatkérő által a jelen felhívásban meghatározott értéket.

P.3. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 19. § (1) bekezdésének c) pontja alapján az ajánlattevő nyilatkozata a jelen felhívás feladásának napját megelőző utolsó három mérlegfordulónappal lezárt üzleti év közbeszerzés tárgyából (magasépítési kivitelezési és /vagy felújítási tevékenység) származó - általános forgalmi adó nélkül számított - árbevételéről, attól függően, hogy az ajánlattevő mikor jött létre, illetve mikor kezdte meg tevékenységét, amennyiben ezek az adatok rendelkezésre állnak. Amennyiben az ajánlattevő nem rendelkezik a jelen felhívás feladásának napját megelőző utolsó három mérlegfordulónappal lezárt üzleti év árbevételi adataival, úgy a tevékenysége megkezdése óta eltelt mérlegfordulónappal lezárt üzleti évek közbeszerzés tárgyából származó nettó árbevételének kell elérnie az előírt összeget.

Möglicherweise geforderte Mindeststandards:

Alkalmatlannak minősül az ajánlattevő, ha:

P.1. Amennyiben a jelen felhívás feladásának napját megelőző 24 hónapban vezetett, illetve megszüntetett bármelyik pénzforgalmi számláján a jelen felhívás feladásának napját megelőző 24 hónapban 30 napot meghaladó mértékű sorba állítás fordult elő.

P.2. Amennyiben a jelen felhívás feladásának napját megelőző utolsó három lezárt üzleti évre vonatkozó számviteli törvény szerinti éves beszámolói alapján a saját vagy jogelődjének adózott eredménye a jelen felhívás feladásának napját megelőző utolsó három lezárt üzleti év közül több, mint egy üzleti évben negatív volt. Amennyiben az ajánlattevő a számviteli jogszabályoknak megfelelő beszámolóval azért nem rendelkezik az ajánlatkérő által előírt teljes időszakban, mert az időszak kezdete után kezdte meg működését, az ajánlattevő abban az esetben alkalmatlan, ha a működésének ideje alatt a közbeszerzés tárgyából (mélyépítési és/vagy magasépítési kivitelezési és/vagy felújítási tevékenység) származó általános forgalmi adó nélkül számított árbevétele nem éri el összesen a nettó 450 M HUF értéket.

P.3. Amennyiben a jelen felhívás feladásának napját megelőző utolsó három mérlegfordulónappal lezárt üzleti évben a közbeszerzés tárgyából (magasépítési kivitelezési és/vagy felújítási tevékenység) származó általános forgalmi adó nélkül számított árbevétele nem érte el összesen a nettó 450 M HUF értéket. A Kbt. 65. § (6) bekezdése alapján, a P.1. és P2. pontban meghatározott követelményeknek, amelyek értelemszerűen kizárólag egyenként vonatkoztathatók a gazdasági szereplőkre, elegendő, ha a közös ajánlattevők közül egy felel meg, míg a P.3. pontban meghatározott követelménynek a közös ajánlattevők együttesen is megfelehetnek.

III.1.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

A Kr. 1. § (1) szerint az ajánlattevőnek ajánlatának benyújtásakor a Kr. II. Fejezetének megfelelően, az egységes európai közbeszerzési dokumentum benyújtásával kell előzetesen igazolnia, hogy megfelel az alkalmassági követelményeknek. A Kr. 2. § (5) bekezdése alapján az alkalmassági követelmények előzetes igazolására elfogadja ajánlatkérő az érintett gazdasági szereplő egyszerű, a IV. rész alfa szakasz kitöltésével megtett nyilatkozatát, nem kéri a formanyomtatvány IV. részében szereplő részletes információk megadását. Megfelelően irányadó a 321/2015. Kr. 21/A. §, és a Kbt. 65.§ (5)-(7), (9), (10), (11) bek., 69. § (11) bek. is. A Kbt. 69. § (4)-(6) bekezdése alapján felhívott gazdasági szereplők az alkalmassági követelményeknek való megfelelésüket az alábbiak szerint kötelesek igazolni:

M.1. A Kbt. 65.§ (1) bekezdés b) pontja és a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 21. § (2) bekezdés a) pontja alapján: az ajánlati felhívás feladása napjától visszafelé számított 8 évben (96 hónapos időszakban) teljesített (műszak átadás-átvétellel lezárt), de legfeljebb 11 éven belül megkezdett, jelentősebb, alkalmassági feltétel körében előírt tárgyú építési referenciamunka/referenciamunkák ismertetése a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 22. § (3) bekezdése szerint a szerződést kötő másik fél által adott igazolással: az igazolásban meg kell adni legalább a szerződést kötő másik fél megnevezését, a szerződést kötő másik fél részéről felvilágosítást adó személy nevét és telefonszámát, az építési beruházás tárgyát és mennyiségét az alkalmassági minimumkövetelmény szerinti tartalommal, a teljesítés idejét (kezdő és befejező időpont megjelölésével, év/hónap/nap pontossággal) és helyét, továbbá nyilatkozni kell arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e, olyan részletességgel, hogy annak alapján az alkalmasság minimumkövetelményei között előírt feltételek megléte egyértelműen megállapítható legyen. Ha a nyertes közös ajánlattevőként teljesített építési beruházásra vonatkozó referencia igazolás - a teljesítés oszthatatlansága miatt - nem állítható ki az egyes ajánlattevők által végzett munkák elkülönítésével, úgy az ajánlatkérő a referencia igazolást bármelyik, a teljesítésben részt vett ajánlattevő részéről az ismertetett építési beruházás tekintetében olyan arányban köteles elfogadni, amilyen arányban az igazolást benyújtó ajánlattevő vagy részvételre jelentkező az általa elvégzett teljesítés alapján az ellenszolgáltatásból részesült.

M.2. A Kbt. 65.§ (1) bekezdés b) pontja és a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 21.§ (2) bekezdés b) pontja alapján: a teljesítésbe bevonandó szakemberek megnevezése, végzettségüknek, képzettségüknek ismertetése: csatolni kell a szakemberek bevonására, ismertetésére vonatkozó ajánlattevői nyilatkozatot, a szakember rendelkezésre állási nyilatkozatát, a szakember - szakmai tapasztalatot ismertető - saját kezűleg aláírt szakmai önéletrajzát (keltezéssel ellátva) olyan részletezettséggel, hogy abból egyértelműen derüljön ki az M2. pontban előírt alkalmassági feltétel(ek) teljesülése, ennek megfelelően: az önéletrajznak tartalmaznia kell az adott szakember tapasztalata megítélése szempontjából lényeges adatokat (kivitelezés/beruházás ismertetése, ellátott feladat, munkakör, tevékenység ismertetése, a tevékenység kezdő és befejező ideje (év, hónap), az ajánlattétel időpontjában kivel/mivel áll munkaviszonyban vagy foglalkoztatásra irányuló egyéb jogviszonyban).

Amennyiben a bemutatott szakember szerepel a szakmavégzési jogosultságot igazoló kamarai nyilvántartásban, a jogosultság megszerzéséhez szükséges mértékű szakmai gyakorlat meglétét az ajánlatkérő ellenőrzi az illetékes szakmai szervezet (kamara) által vezetett nyilvántartás ellenőrzésével. Amennyiben a szakember nem szerepel a nyilvántartásban vagy az nem ellenőrizhető a nyilvántartáson keresztül, a jogosultságot igazoló dokumentum benyújtása is szükséges.

M.3. A 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 21. § (2) bekezdés c) pontja alapján ISO 9001 szerinti, magasépítési tevékenységre is kiterjedő minőségirányítási rendszerre vonatkozó (vagy azzal egyenértékű), független szervezet által kiállított tanúsítvány benyújtása. Az ajánlatkérő köteles elfogadni az Európai Unió más tagállamában bejegyzett szervezettől származó egyenértékű tanúsítványt, továbbá az egyenértékű minőségbiztosítási intézkedések egyéb bizonyítékait, ha a szóban forgó gazdasági szereplőnek - neki fel nem róható okokból - nem volt lehetősége az említett tanúsítványokat az előírt határidőn belül megszerezni, feltéve, hogy a gazdasági szereplő bizonyítja, hogy a javasolt minőségbiztosítási intézkedések megfelelnek az előírt minőségbiztosítási szabványoknak.

M.4. A 321/2015. (X. 30.) Korm. r. 21. § (2) bekezdés f) pontja alapján az ISO 14001 szerinti környezetvédelmi vezetési rendszerre vonatkozó (vagy azzal egyenértékű), független szervezet által kiállított tanúsítvány, vagy a 321/2015. (X. 30.) Korm. r. 24. § (4) bekezdése szerinti, ezzel egyenértékű dokumentum (pl. a környezetvédelmi vezetési rendszer leírása) benyújtása.

Möglicherweise geforderte Mindeststandards:

Alkalmatlannak minősül az ajánlattevő, ha:

M.1. Nem rendelkezik az eljárást megindító felhívás feladása napjától visszafelé számított nyolc évben (96 hónapos időszakban) szerződészerűen teljesített (műszaki átadás-átvétellel lezárt), de legfeljebb 11 éve megkezdett, az alkalmassági feltétel körében előírt tárgyú referenciával/referenciákkal, amely(ek) magában foglalta/foglalták az alábbi kivitelezési munkákat elvégzését:

- a) műemlékkel kapcsolatos felújítási/átépítési munkák kivitelezése;
- b) legalább 75 m³ betonozási munkák kivitelezése;
- c) legalább 2900 kg betonacélszerelés kivitelezése
- c) WTA minősítésű felújítási vakolattal legalább 1100 m² felület kivitelezése;
- d) legalább 150 m² légtechnikai és/vagy szellőző rendszer kiépítése.

Az alkalmassági feltétel keretében az a)-d) alpontjaiban meghatározott, az építési tevékenységre vonatkozó és jellemző mérőszámok, mutatószámok a 322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 23. § (1) bekezdése szerinti műszaki egyenértékűség vizsgálatának alapját képezik. Ajánlatkérő abban az esetben tekinti a referenciát az előírt időszakon belül teljesítettnek, ha a befejezés időpontja a felhívás feladásától visszafelé számított 8 éves időszakon belül esik. Ajánlatkérő a vizsgált időszak alatt befejezett, de legfeljebb tizenegy éven belül megkezdett építési beruházásokat veszi figyelembe. Ajánlatkérő a teljesítés igazolásaként köteles elfogadni annak igazolását is, ha a referencia követelményben foglalt eredmény vagy tevékenység a szerződés részteljesítéseként valósult meg. Az előírt referenciakövetelmények több szerződés bemutatásával is teljesíthetőek.

Műemlék alatt a kulturális örökség védelméről szóló 2001. évi LXIV. tv. 7.§ 15. pont alatti fogalom értendő. Ha az alkalmasság igazolásához nem Magyarországon teljesített korábbi építési beruházás kerül ismertetésre, műemlék alatt az adott ország jogrendje szerinti műemléki vagy azzal egyenértékű besorolást kell érteni.

M.2. A teljesítésbe bevonni kívánt szakemberei között nincsen:

- a) legalább 1 fő, építész tervező, aki a 266/2013. (VII.11.) Korm. rendelet (továbbiakban: Rendelet) 1. melléklet VI. 1. rész 4. pontja szerinti, „MV-É-M” jogosultság megszerzéséhez szükséges, a névjegyzékbe vételi követelménynek megfelelő végzettséggel és szakmai tapasztalattal;
- b) legalább 1 fő, a projekt vezetéséért, irányításáért felelős, a Rendelet 1. melléklet VI. 2. rész 5. pontja szerinti, legalább "MV-ÉV" kategóriának megfelelő (vagy ennek megfelelő hatályos átsorolás előtti érvényes) szakképesítéssel és gyakorlati idővel rendelkező szakember;
- c) legalább 1 fő, a Rendelet 1. melléklet VI. 2. rész 3. pontja szerinti, legalább "MV-ÉG" kategóriának megfelelő (vagy ennek megfelelő hatályos átsorolás előtti érvényes) szakképesítéssel és gyakorlati idővel rendelkező szakember;
- d) legalább 1 fő szakember, aki képzettsége és szakmai gyakorlata alapján megfelel a 439/2013. (XI. 20.) Korm. rendelet szerinti műemléki épületkutató szakterület szerinti szakértői tevékenység végzéséhez szükséges nyilvántartásba vétel jogszabályi feltételeinek. [439/2013. (XI. 20.) Korm. rendelet 7. § (2) bekezdése és 8. § (2) bekezdés].
- Vagy más tagállamban szerzett jogosultság esetén a küldő vagy származási országban az a)-d) alpont szerinti jogosultsággal egyenértékű jogosultsággal rendelkező szakemberrel, vagy amennyiben a szakember nem szerepel a nyilvántartásban (a jogosultsággal nem rendelkezik), az a)-c) alpont szerinti felelős műszaki vezetői jogosultság megszerzéséhez szükséges névjegyzékbe vételi követelményként előírt vagy azzal egyenértékű képesítési, végzettségi minimumkövetelménnyel és szakmai gyakorlati idővel nem rendelkezik. Az egyes szakemberek között az átfedés megengedett, ugyanaz a szakember több pozícióra is jelölhető. Vagy más tagállamban szerzett jogosultság esetén a küldő vagy származási országban az a)-d) alpont szerinti jogosultsággal egyenértékű jogosultsággal rendelkező szakemberrel, vagy amennyiben a szakember nem szerepel a nyilvántartásban (a jogosultsággal nem rendelkezik), az a)-c) felelős műszaki vezetői jogosultság, épületkutatói jogosultság megszerzéséhez szükséges névjegyzékbe vételi követelményként előírt vagy azzal egyenértékű képesítési, végzettségi minimumkövetelménnyel és szakmai gyakorlati idővel rendelkezik. Az előírt jogosultsággal, valamint a jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséggel/képzettséggel egyenértékű jogosultságot és végzettséget/képzettséget is elfogad Ajánlatkérő.
- M.3. Ha nem rendelkezik ISO 9001 szerinti, magasépítési tevékenységre is kiterjedő minőség irányítási rendszerrel, vagy a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 24. § (3) bekezdése szerinti egyenértékű dokumentummal.
- M.4. Ha nem rendelkezik ISO 14001 szerinti környezetvédelmi intézkedésekkel, vagy a 321/2015. (X. 30.)Korm. r. 24. § (4) bekezdése szerinti egyenértékű dokumentummal (pl. a környezetvédelmi vezetési rendszer leírása).

III.2. Bedingungen für den Auftrag

III.2.2. Bedingungen für die Ausführung des Auftrags

Megrendelő a vállalkozói díjat - a Polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:130. § (1)-(2) bekezdéseiben, a Kbt. 135. §-a vonatkozó rendelkezései szerint, és a 322/2015. (X.30.) Kormányrendelet alapján - az adott munkára, munkarészre vonatkozó teljesítésigazolás kiállítását követően, számla ellenében, banki átutalással teljesíti.

A vállalkozó - erre vonatkozó igény esetén - 1 db előlegszámlát nyújthat be (legfeljebb a nettó vállalkozói díj 10%-ának megfelelő összegben). Az előleg igénylése nem kötelező. Az előleget a szerződés hatályba lépését követő 5 munkanapon belül igényelheti a vállalkozó, előleg bekérő dokumentum benyújtásával. Az előlegbekérő benyújtására - amennyiben a nyertes ajánlattevő előlegre tart igényt - a szerződés hatálybalépését követően kerülhet sor, kifizetése az építési munkaterület átadását követő 15 napon belül történik. Vállalkozó a kifizetést követő 8 napon belül számlát állít ki az előleg összegéről, melyet Megrendelőnek megküld. Az előleg

elszámolására a 4. részszámlában és a végszámlában egyenlő arányban kerül sor. Késedelmes fizetés esetén Ajánlatkérő a 2013. évi V. törvény 6:155.§ szerinti mértékű, és a késedelem időtartamához igazodó késedelmi kamatot, továbbá külön jogszabály szerinti költségátalányt fizet.

Részszámlázás ütemezése:

Előleg: 10% (a teljes nettó vállalkozói díj %-ára vetítve);

1. fizetési ütem (a szerződéses érték 15 %-át elérő, megvalósult teljesítés esetén): 15% (a teljes nettó vállalkozói díj %-ára vetítve);
 2. fizetési ütem (a szerződéses érték 35%-át elérő megvalósult teljesítés esetén): 20% (a teljes nettó vállalkozói díj %-ára vetítve);
 3. fizetési ütem (a szerződéses érték 55%-át elérő megvalósult teljesítés esetén): 20% (a teljes nettó vállalkozói díj %-ára vetítve);
 4. fizetési ütem (a szerződéses érték 80%-át elérő megvalósult teljesítés esetén): 25% (a teljes nettó vállalkozói díj %-ára vetítve, az előleg 50%-ának összegével csökkentve);
 5. fizetési ütem, végszámla (a szerződéses érték 100%-át elérő megvalósult teljesítés esetén): 20% (a teljes nettó vállalkozói díj %-ára vetítve, az előleg 50%-ának összegével csökkentve).
- Megrendelő a 322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 20. § (1) bekezdése alapján a szerződésben foglalt ellenszolgáltatás 10%-ának megfelelő összegben tartalékkeretet köt ki.

III.2.3. Für die Ausführung des Auftrags verantwortliches Personal

Verpflichtung zur Angabe der Namen und beruflichen Qualifikationen der Personen, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich sind

Abschnitt IV: Verfahren

IV.1. Beschreibung

IV.1.1. Verfahrensart

Offenes Verfahren

IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem

IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

IV.2. Verwaltungsangaben

IV.2.2. Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge

Tag: 22/08/2022 Ortszeit: 10:00

IV.2.3. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber

IV.2.4. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können

Ungarisch

IV.2.6. Bindefrist des Angebots

Laufzeit in Monaten: 2 (ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote)

IV.2.7. Bedingungen für die Öffnung der Angebote

Tag: 22/08/2022 Ortszeit: 12:00

Ort:

Az elektronikus közbeszerzés részletes szabályairól szóló 424/2017. (XII. 19.) Korm. rendelet 15. § (3) bekezdésében meghatározottaknak megfelelően a bontási eljárásról a jelentkezők értesítést kapnak.

Angaben über befügte Personen und das Öffnungsverfahren: Az elektronikus közbeszerzés részletes szabályairól szóló 424/2017. (XII. 19.) Korm. rendelet meghatározásai és a Kbt. 68. §-ában foglaltak alapján kerül végrehajtásra.

Abschnitt VI: Weitere Angaben

VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

VI.2. Angaben zu elektronischen Arbeitsabläufen

Aufträge werden elektronisch erteilt

Die elektronische Rechnungsstellung wird akzeptiert

Die Zahlung erfolgt elektronisch

VI.3. Zusätzliche Angaben

1. Az ajánlatkérő a Kbt. 35. § (8) bek alapján a nyertes ajánlattevő(k)nek nem teszi lehetővé gazdálkodó szervezet alapítását.
2. Csatolni kell az ajánlatot aláíró személy aláírási címpéldányának másolatát, vagy a 2006. évi V. tv. 9. § (3) bekezdésnek megfelelően elkészített, ügyvéd vagy kamarai jogtanácsos által ellenjegyzett aláírás-mintát. Amennyiben az ajánlatban nem cégjegyzésre jogosult személy ír alá, csatolni kell az aláírására feljogosító meghatalmazását.
3. Folyamatban lévő változásbejegyzési eljárás esetében ajánlattevő köteles csatolni a cégbírósághoz benyújtott változásbejegyzési kérelmet (.xml fájl), és a benyújtást igazoló digitális tértivevény kinyomtatott, egyszerű másolatát, és az annak érkezéséről a cégbíróság által megküldött igazolást, illetve az EKR-ben nyilatkoznia kell arról, hogy a gazdasági szereplőnél változásbejegyzési eljárás van-e folyamatban, az eljárás felületén a megfelelő cellák kitöltésével.
4. Az EKR (<https://ekr.gov.hu>) használatához az e-Kr. 6. §-a szerint regisztráció szükséges. Az EKR használatával kapcsolatos útmutató elérhető: <https://ekr.gov.hu/portal/tamogatas>; illetve <http://nekszt.hu/tamogatas/>. Az EKR-ben továbbított dokumentumokkal, az EKRben elektronikus úton megtett nyilatkozatokkal szemben támasztott követelményekkel, valamint képviselő esetén elektronikus úton megtett nyilatkozatokkal kapcsolatos egyéb előírásokra a Kbt. 41/A - C) §-ai vonatkoznak.
5. Amennyiben valamely nyilatkozatminta az EKR-ben elektronikus űrlapként a nyilatkozat megtételéneknyelvén rendelkezésre áll, a nyilatkozatot az elektronikus űrlap kitöltése útján kell az ajánlat részeként megtenni.
6. Kieg.tájé. kérhető a Kbt.56.§(1) szerint, melyre válasz a Kbt.56.§(2)-(5) szerint. A kommunikáció EKR Kr. 2.§alapján az EKR-ben történik. A rendszer használatával kapcsolatosan ajánlatkérő kiegészítő tájékoztatást nem nyújt.
7. Ajánlatkérő 2022. augusztus hó 8. napján 11:00 órai kezdettel helyszíni bejárást tart, a találkozó helyszíne a kivitelezés helyszíne. A helyszínbejárás (helyszín megtekintése) során helyszíni konzultációra, kiegészítő tájékoztatás megadására nem került sor.
8. Ajánlatkérő az eljárásban nem alkalmazza a Kbt. 75.§ (2) bek. e) pontját.
9. Ajánlatkérő az alkalmassági követelmények szerinti feltételeket és ezek előírt igazolási módját a minősített ajánlattevők hivatalos jegyzékébe történő felvétel feltételét képező minősítési szempontokhoz képest szigorúbban állapította meg.

10. Ajánlatkérő a 322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 11. és 26. §-a alapján eljárva a szerződés megkötésének feltételéül szabja, hogy a nyertes ajánlattevő a szerződés hatálybalépését követően legkésőbb a munkaterület átadásának napjától rendelkezzen CAR-rendszerű (összkockázati) legalább 100 millió forint/káresemény és legalább 200 millió forint/év kárösszegű összegű építés-szerelési biztosítással.
11. Ajánlatkérő 8 M Ft összegű ajánlati biztosítékot köt ki. Az ajánlati biztosíték ajánlattevő választása szerint teljesíthető a Kbt. 54. § (2) bekezdésében előírt módon. Ajánlatkérő számlaszáma: 11748007-15430001-06530000, befizetés helye: számlavezető pénzügyi intézmény (OTP Bank Nyrt.) fiókja. Ajánlatkérő előírja a Kbt. 41/A. § (2) bekezdés alapján, hogy az olyan nyilatkozat, amely közvetlenül valamely követelés érvényesítésének alapjául szolgál (ideértve különösen a garanciavállaló nyilatkozatot vagy kezességvállalásról szóló nyilatkozatot), elektronikus okiratként feleljen meg a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény (a továbbiakban „Pp.”) 325. §-a szerinti teljes bizonyító erejű magánokirat követelményeinek. Az elektronikus rendszerbe feltöltött, elektronikus úton továbbított garancianyilatkozat tehát csak akkor felel meg a teljes bizonyító erejű magánokirat követelményének, amennyiben azon az aláíró minősített vagy minősített tanúsítványon alapuló fokozott biztonságú elektronikus aláírása vagy bélyegzője el van helyezve.
12. Szerződésbiztosító mellékkötelezettségek:
- Késedelmi kötbér: vállalkozó késedelmi kötbér megfizetésére köteles, ha a szerződésben rögzített végteljesítési határidőt olyan okból, amiért felelős (Ptk. 6:186.§) elmulasztja. A késedelmi kötbér mértéke a késedelem napjától számított, a nettó teljes szerződéses ellenérték 0,25 %-ának megfelelő összeg minden megkezdett napra, de legfeljebb a nettó teljes szerződéses ellenérték 10%-a.
- Hibás teljesítési kötbér: vállalkozó szerződésben vállalt közbenső intézkedések elmulasztása, vagy hibás teljesítés esetén kötbér fizetésére köteles. A kötbér mértéke a hiba kiküszöbölésig terjedő időre a nettó teljes szerződéses ellenérték 0,25 %-ának megfelelő összeg minden megkezdett napra, de legfeljebb a nettó teljes szerződéses ellenérték 10%-a.
- Meghiúsulási kötbér: nyertes ajánlattevő meghiúsulási kötbér megfizetésére köteles, ha olyan okból, amiért felelős (Ptk. 6:186. §), a szerződésben rögzített teljesítés meghiúsul. A meghiúsulási kötbér mértéke nettó teljes szerződéses ellenérték 20 %-a, azzal, hogy a meghiúsulási kötbér összegébe a késedelmi kötbér összege beszámítandó.
- Teljesítési biztosíték: A szerződés teljesítésének elmaradásával kapcsolatos igények biztosítékként nyertes ajánlattevő a nettó teljes szerződéses ellenérték 5%-ának megfelelő mértékben teljesítési biztosítékot nyújt a Megrendelő részére a Kbt. 134. § (6) bekezdés a) pontjában írtak szerint.
- Jólteljesítési biztosíték: nyertes ajánlattevő a nettó teljes (szerződéses ellenérték 5%-ának megfelelő mértékben a szerződés hibás teljesítésével kapcsolatos igények biztosítékként jólteljesítési biztosítékot nyújt a Megrendelő részére. A jólteljesítési biztosítékot a közbeszerzési dokumentációban meghatározott módon a jótállási kötelezettség kezdetének időpontjában kell rendelkezésre bocsátani, amely a műszaki átadás-átvétel lezárásának napja, és a jótállás időtartamának (60 hónap) lejártát követő további 60 napra kell fenntartani. A Jólteljesítési biztosíték teljesíthető a Kbt. 134. § (6) bekezdés a) pontjában írtak szerint az ajánlattevőként szerződő fél választása szerint.
- Jótállás: A jótállás időtartama a Megrendelő általi teljesítésigazoláson szereplő teljesítési időponttól számítottan: 60 hónap. Amennyiben valamely jogszabály az elvégzett munka egyes elemeire hosszabb jótállást ír elő, úgy ezen részek tekintetében a jogszabályi rendelkezések alkalmazandók.
13. Az ajánlattétel, a kapcsolattartás, kommunikáció és a szerződés teljesítésének nyelve a magyar.

14. A nem szabályozott kérdésekben a Kbt. és végrehajtási rendeletei az irányadók. Irányadó jog a magyar jog.

15. FAKSZ: dr. Víg Levente (1025 Budapest Józsefhegyi u. 28-30.)

VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren

VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Postanschrift: Riadó u. 5

Ort: Budapest

Postleitzahl: 1026

Land: Ungarn

E-Mail: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828592

Fax: +36 18828593

VI.4.3. Einlegung von Rechtsbehelfen

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Kbt. 148. §-a szerint.

VI.4.4. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt

Offizielle Bezeichnung: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Postanschrift: Riadó u. 5

Ort: Budapest

Postleitzahl: 1026

Land: Ungarn

E-Mail: dontobizottsag@kt.hu

Telefon: +36 18828592

Fax: +36 18828593

VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung

20/07/2022